

Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе Постоянный совет

PC.JOUR/719 3 июля 2008 года

RUSSIAN

Original: ENGLISH

Председатель: Финляндия

719-е ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ СОВЕТА

1. Дата: четверг, 3 июля 2008 года

Открытие: 10 час. 10 мин. Закрытие: 13 час. 20 мин.

2. Председатель: г-н В. Васара

3. Обсуждавшиеся вопросы – Заявления – Принятые решения/документы:

Пункт 1 повестки дня: ВЫСТУПЛЕНИЕ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО

СЕКРЕТАРЯ СОДРУЖЕСТВА НЕЗАВИСИМЫХ

ГОСУДАРСТВ Г-НА СЕРГЕЯ ЛЕБЕДЕВА

Исполнительный секретарь Содружества Независимых Государств, Франция — Европейский союз (присоединились страны-кандидаты Хорватия, бывшая югославская Республика Македония и Турция; страны — участницы процесса стабилизации и ассоциации, являющиеся потенциальными кандидатами, — Босния и Герцеговина, Черногория и Сербия; а также страны — члены Европейской ассоциации свободной торговли Исландия и Норвегия, входящие в Европейское экономическое пространство) (РС.DEL/578/08), Кыргызстан (РС.DEL/570/08), Украина (РС.DEL/588/08), Азербайджан

Пункт 2 повестки дня: ДОКЛАД ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ОБСЕ ПО

ВОПРОСАМ СВОБОДЫ СРЕДСТВ МАССОВОЙ

ИНФОРМАЦИИ

Представитель ОБСЕ по вопросам свободы средств массовой информации (FOM.GAL/3/08/Rev.1), Франция — Европейский союз (присоединились страны-кандидаты Хорватия, бывшая югославская Республика Македония и Турция; страны — участницы процесса стабилизации и ассоциации, являющиеся потенциальными кандидатами, — Босния и Герцеговина и Сербия; а также страны — члены Европейской ассоциации свободной торговли Исландия и Норвегия,

входящие в Европейское экономическое пространство) (PC.DEL/577/08), Черногория (PC.DEL/590/08), Российская Федерация (PC.DEL/583/08 OSCE+), Армения, Беларусь (PC.DEL/579/08 OSCE+), Соединенные Штаты Америки (PC.DEL/576/08), Украина (PC.DEL/587/08), Азербайджан, Канада (PC.DEL/585/08), Словакия (Приложение 1), Турция (PC.DEL/594/08)

Пункт 3 повестки дня: ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ВНЕШНИМ РЕВИЗОРОМ

ОБСЕ ОТЧЕТА ОБ АУДИТОРСКОЙ ПРОВЕРКЕ

ФИНАНСОВЫХ ОТЧЕТОВ ЗА 2007 ГОД

Председатель, внешний ревизор ОБСЕ (PC.DEL/582/08 OSCE+), Российская Федерация (PC.DEL/584/08 OSCE+), Канада

Пункт 4 повестки дня: ОБЗОР ТЕКУЩИХ ВОПРОСОВ

- а) Развитие законодательства в Казахстане: Казахстан (PC.DEL/593/08)
- b) Всемирный день беженцев, 20 июня 2008 года: Хорватия (PC.DEL/586/08), Босния и Герцеговина, Сербия

Пункт 5 повестки дня: ДОКЛАД О ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ДЕЙСТВУЮЩЕГО ПРЕДСЕДАТЕЛЯ

Семинар Консультативного комитета по управлению и финансам, который состоялся в Лангенлойсе, Австрия, 30 июня 2008 года: Председатель

Пункт 6 повестки дня: ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

- а) Объявление о распространении доклада Генерального секретаря: Генеральный секретарь
- b) Продление срока действия мандата Генерального секретаря (SEC.GAL/128/08 OSCE+): Генеральный секретарь, Председатель

Пункт 7 повестки дня: ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

- а) Письмо Председателя Форума по сотрудничеству в области безопасности Председателю Постоянного совета: Председатель (Приложение 2)
- b) Предложение Иордании выступить принимающей стороной Конференции ОБСЕ со средиземноморскими партнерами по сотрудничеству, которая состоится 26—28 октября 2008 года: Иордания (партнер по сотрудничеству), Председатель Группы для контактов со средиземноморскими партнерами по сотрудничеству (Греция)
- с) Введение чрезвычайно положения в Улан-Баторе: Монголия (партнер по сотрудничеству) (SEC.DEL/110/08)

d) Вопросы протокола: Лихтенштейн (дуайен Постоянного совета), Армения, Председатель

4. Следующее заседание:

Четверг, 10 июля 2008 года, 10 час. 00 мин., Нойер-зал.



Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе Постоянный совет

PC.JOUR/719 3 июля 2008 года Приложение 1

RUSSIAN

Original: ENGLISH

719-е пленарное заседание PC Journal No. 719, пункт 2

ЗАЯВЛЕНИЕ ДЕЛЕГАЦИИ СЛОВАКИИ

Благодарю Вас, г-н Председатель.

Словакия целиком присоединяется к заявлению, сделанному ЕС. Как и другие, мы приветствуем присутствие Миклоша Харасти, Представителя по вопросам свободы СМИ, на сегодняшнем заседании Постоянного совета. Мы также благодарим его за подробный доклад о его деятельности и работе его Бюро за период, прошедший с момента его выступления в марте 2008 года.

В то же время хотели бы обратить внимание других делегаций на одну неточность, содержащуюся в той части распространенного доклада, которая касается принятого в Словакии нового закона о печати. В докладе Представителя ОБСЕ указывается, что два словацких политика самого высокого ранга, один из них — премьер-министр Словакии, воспользовались своим правом на опубликование в газете ответа на ранее напечатанную там статью, с которой они не согласны. Данное конкретное утверждение Представителя по вопросам свободы СМИ совершенно не соответствует действительности, поскольку с момента вступления указанного закона в силу 1 июня 2008 года ни один из словацких политиков до сих пор не имеет успешного опыта использования его положений.

Следует, на наш взгляд, отметить, что премьер-министр Словакии еще не пользовался своим правом по новому закону, а лишь попросил об исправлении неправильных сведений. Такой подход был и остается весьма распространенным; ему следовали как политики, так и граждане еще в период действия прежнего закона о прессе, остававшегося в силе до 1 июня 2008 года, и он никак не связан с новым законом. В порядке разъяснения того, о чем далее говорится в докладе, необходимо также сказать, что в случае интервью со словацким премьер-министром ответ на один вопрос был неправильно воспроизведен редактором, и премьер-министр лишь попросил, как уже было сказано, внести поправку в опубликованный текст. Редакция издания принесла свои извинения за допущенную ошибку и в последующем опубликовала правильный дословный вариант сказанного в интервью.

Вообще говоря, право на ответ, основанное на положениях упомянутого нового закона, было успешно использовано лишь однажды, причем сделал это один из словацких художников.

Что же касается заявления, поданного председателем одной из входящих в коалицию партий (ДЗДС), то он попросил опубликовать свой ответ на взгляды, изложенные в одной из газет. Поскольку он отвечал лишь на мнение, а не на факты и аргументы, редакция газеты, руководствуясь смыслом нового закона о печати, отказалась опубликовать его ответ, и председатель партии не стал настаивать на своем.

Таким образом, нет никаких сомнений в том, что новый закон не является политическим инструментом, не ограничивает свободы средств массовой информации и что утверждения, изложенные Представителем по вопросам свободы СМИ, неверны.

Поэтому Словакия была бы весьма признательна, если бы Представитель ОБСЕ по вопросам свободы СМИ смог устранить только что указанные неточности в своем докладе.

Прошу приложить текст этого заявления к Журналу сегодняшнего заседания.

Благодарю вас за внимание.



Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе Постоянный совет

PC.JOUR/719 3 июля 2008 года Приложение 2

RUSSIAN

Original: ENGLISH

719-е пленарное заседание PC Journal No. 719, пункт 7а

ПИСЬМО ПРЕДСЕДАТЕЛЯ ФОРУМА ПО СОТРУДНИЧЕСТВУ В ОБЛАСТИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРЕДСЕДАТЕЛЮ ПОСТОЯННОГО СОВЕТА

Посол Антти Турунен Руководитель Постоянной миссии Финляндской Республики при ОБСЕ Вена

26 июня 2008 года, № 1-8/41

Ответ на Ваше письмо от 30 апреля 2008 года Председателю ФСБ (CIO.GAL/67/08)

Уважаемый г-н посол,

Ваше письмо от 30 апреля 2008 года касается дискуссии на 710-м заседании Постоянного совета (24 апреля) по вопросу об инциденте с беспилотным летательным аппаратом (БПЛА), произошедшем в небе над Абхазией (Грузия) 20 апреля. Озабоченность, выраженная в Вашем послании от имени Действующего председателя в связи с последними событиями в Грузии, должным образом принята во внимание, равно как и Ваша приверженность развитию сотрудничества между Форумом по сотрудничеству в области безопасности (ФСБ) и другими органами ОБСЕ.

Председатель ФСБ также подтверждает получение Вашей просьбы, сопровождаемой ссылкой на Решение № 3 Бухарестской встречи Совета министров и на обсуждения, состоявшиеся на заседании Подготовительного комитета 30 апреля, о представлении экспертных рекомендаций ФСБ в отношении произошедшего 20 апреля инцидента. Прошу принять к сведению, что 29 апреля Председатель ФСБ получил связанную с этим же просьбу грузинской делегации задействовать бухарестский механизм и направить группу независимых экспертов из государств — участников ОБСЕ в Грузию с целью проверки имеющихся материалов и установления фактов, касающихся инцидента 20 апреля.

В ответ на Вашу просьбу Председатель ФСБ хотел бы вкратце рассказать об имевших до сих пор место дискуссиях в ФСБ на данную тему. Впервые инцидент 20 апреля обсуждался на 544-м пленарном заседании ФСБ, состоявшемся 30 апреля. Дискуссия была продолжена на 545-м (7 мая), 547-м (21 мая) и 548-м (28 мая) пленарных заседаниях ФСБ. Именно на заседании 28 мая Грузия объявила о своем решении привести в действие механизм консультаций и сотрудничества в отношении необычной военной деятельности, определенный положениями венского документа 1999 года. В последующем этот механизм был запущен посредством вербальных нот, направленных как Грузией (вербальная нота № 06/333 от 28 мая 2008 года), так и Российской Федерацией (вербальные ноты № 24 и 25 от 30 мая 2008 года).

Продолжение обсуждения данного инцидента имело место на 32-м совместном заседании ФСБ и ПС 4 июня перед тремя состоявшимися встык друг за другом в тот же день заседаниями с участием грузинских и российских представителей, созванными в соответствии с пунктом 16 главы III Венского документа 1999 года (Механизм консультаций и сотрудничества в отношении необычной военной деятельности). Как Вам известно, 33-е, 34-е и 35-е совместные заседания ФСБ и ПС 11 июня были посвящены исключительно вопросам, поднятым Грузией и Российской Федерацией в их вербальных нотах, которыми был запущен вышеупомянутый механизм.

В ходе всех вышеупомянутых дискуссий выступавшие выражали мощную поддержку суверенитету и территориальной целостности Грузии в пределах ее международно признанных границ. Также подчеркивалось, что любое применение силы в зоне конфликта неприемлемо и идет вразрез с принятыми в ОБСЕ основополагающими принципами и обязательствами и что затяжные конфликты должны быть урегулированы на основе международного права. Грузии и Российской Федерации был адресован настоятельный призыв воздерживаться от любых односторонних действий или публичных заявлений, могущих привести к дальнейшему ухудшению ситуации в зоне грузино-абхазского конфликта или в их двусторонних отношениях. Их призвали продолжать диалог, в том числе на высшем уровне, с целью снятия существующей напряженности и недопущения ее повторения в будущем. Кроме того, подчеркивалось, что недавние грузинские мирные инициативы могли бы послужить позитивным шагом вперед и что между Тбилиси и Сухуми должно начаться обсуждение на этот счет, ориентированное на достижение конкретных результатов. Всячески приветствовалось объявленное Грузией решение приостановить полеты БПЛА в зоне грузино-абхазского конфликта. Наконец, приветствовалось использование как Грузией, так и Российской Федерацией одного из существующих механизмов ОБСЕ для обсуждения имеющихся у них озабоченностей в области безопасности как свидетельство сохраняющейся актуальности ОБСЕ, ее механизмов и процедур.

В значительной мере состоявшиеся дискуссии основывались на выводах, содержащихся в докладе Миссии ООН по наблюдению в Грузии (МООННГ) от 26 мая. В связи с этим Председательство ФСБ поинтересовалось, не могли бы ли представители МООННГ выступить перед представителями государств-участников по вопросам, нашедшим отражение в упомянутом докладе. Председательству ФСБ было сообщено, что, к сожалению, представители МООННГ не смогут приехать в Вену в предложенный срок. Однако при этом они заявили, что их доклад говорит сам за себя. Председательство ФСБ разделяет основной вывод доклада МООННГ, поддержанный

также в заявлениях других государств, о том, что представленные Грузией данные радиолокационного слежения и видеоматериалы являются подлинными и что, в отсутствие убедительных доказательств обратного, 20 апреля самолет, принадлежащий Российской Федерации, либо МиГ-29, либо Су-27, сбил грузинский БПЛА в грузинском воздушном пространстве. Доклад МООННГ также гласит, что полеты грузинских БПЛА в зоне конфликта противоречат Московскому соглашению.

Российская Федерация заявила, что до проведения обстоятельного, а не скоротечного и одностороннего анализа российскими специалистами она не может считать данное расследование объективным и завершенным.

Следует также иметь в виду, что в ответ на просьбу Грузии несколько государств – участников ОБСЕ направили в Грузию экспертов для изучения свидетельств, касающихся произошедшего 20 апреля инцидента. По заявлениям этих государств-участников, выводы, к которым пришли их национальные эксперты, полностью соответствуют тем, что изложены в докладе МООННГ.

В ходе состоявшихся обсуждений имели место расхождения во мнениях между Грузией и Российской Федерацией по вопросу о том, достаточный ли объем связанной с инцидентом документации был предоставлен Грузией Российской Федерации. В то время как грузинские представители подчеркивали, что соответствующие документы были переданы всем членам Совета Безопасности ООН (СБ ООН) 23 апреля, российская сторона считает, что она не получила никаких видеоматериалов и данных РЛС и что ей необходимы оригиналы соответствующих электронных файлов для представления соответствующих заключений. Несмотря на это и другие остающиеся между сторонами разногласия обе они выразили готовность продолжать диалог, что было тепло встречено остальными государствами-участниками.

Государствами-участниками были высказаны разные рекомендации. Некоторые из них носят более общий характер, в то время как другие конкретно касаются возможной роли ОБСЕ в оказании сторонам содействия с целью урегулирования ситуации.

Общие рекомендации

Одновременно с выражением поддержки усилий ООН в зоне конфликта была высказана мысль о необходимости усиления потенциала МООННГ.

Прозвучала рекомендация о выводе личного состава российских железнодорожных войск, недавно размещенных в Абхазии (Грузия), а также любого военного персонала и техники, присутствие которых могло бы не соответствовать роли и мандату миротворческих сил СНГ. В этом контексте была высказана мысль о том, что присутствие военных частей Российской Федерации в Абхазии (Грузия) должно быть сокращено до уровня, существовавшего до момента недавнего возрастания напряженности. Прозвучало требование о представлении полной информации о дислокации миротворческих сил. Кроме того, было предложено включить в состав миротворческих сил СНГ, размещенных в зоне грузино-абхазского конфликта, подразделения из других государств – членов СНГ. Было также заявлено о чрезвычайной важности того, чтобы миротворцы предпринимали действия с целью

обеспечить безопасное и достойное возвращение беженцев и внутренне перемещенных лиц во все районы Абхазии (Грузия).

Было предложено проводить независимые инспекции в тех районах, в отношении которых существуют озабоченности, связанные с присутствием военной техники и(или) личного состава.

Среди других мер, которые могли бы способствовать продвижению на переговорах, упоминалась возможность осуществления в том числе гуманитарных акций, направленных на удовлетворение потребностей местного населения в здравоохранении, а также расширения участия международного сообщества с целью повышения степени политической и экономической приверженности переговорному процессу.

Заявлялось, что в качестве одного из элементов мирного процесса Грузия должна подписать соглашение с Сухуми о неприменении силы. Было выражено мнение о том, что такое соглашение не должно рассматриваться как самоцель.

Рекомендации, касающиеся ОБСЕ

Различные государства-участники рекомендовали ОБСЕ и впредь принимать участие в усилиях по оказанию содействия Грузии и Российской Федерации в ослаблении существующей напряженности. В этой связи была высказана мысль о том, что ОБСЕ могла бы в порядке осуществления дальнейших шагов после обсуждений, состоявшихся в рамках механизма консультаций и сотрудничества в отношении необычной военной деятельности, продолжать служить каналом для обмена информацией относительно недавних событий, приведших к росту военной напряженности в регионе. Наряду с этим было высказано предложение о том, чтобы ОБСЕ выступила с заявлениями, призывающими стороны избегать возврата к разжигающей страсти риторике.

Помимо этого сторонам был адресован призыв рассмотреть вопрос о выработке региональных и(или) двусторонних мер укрепления доверия в зоне конфликта и в их двусторонних отношениях.

Прозвучали призывы к более активному взаимодействию между ОБСЕ и МООННГ. В частности, было высказано мнение, что, учитывая ограниченность мандата МООННГ, ОБСЕ могла бы в случае согласия СБ ООН координировать свои действия с МООНГ и дополнять ее усилия, работая в областях, на которые не распространяется ответственность МООНГ.

Была высказана мысль о том, что ОБСЕ могла бы поручить Действующему председателю играть ведущую роль на переговорах, направленных на скорейший вывод военного персонала и техники, введенных недавно в Абхазию (Грузия) Российской Федерацией.

Наконец, Председатель ФСБ готов оказать поддержку Постоянному совету в случае принятия вами решения об осуществлении тех или иных шагов по реализации каких-либо из вышеупомянутых рекомендаций. В частности, Председатель ФСБ

считает, что Форум мог бы в своих дискуссиях/деятельности сосредоточить внимание на возможном использовании существующих механизмов и процедур ОБСЕ, особенно тех, которые содержатся в Венском документе 1999 года, и даже проявить творческое мышление с целью выработки новых подходов к инцидентам подобного рода. Полагаю, что предстоящая Ежегодная конференцию по обзору проблем в области безопасности могла бы послужить форумом для обсуждения таких инициатив.

С уважением,

Трин Партс

посол

Председатель Форума по сотрудничеству

в области безопасности

Копии: Генеральному секретарю ОБСЕ

Постоянным миссиям и делегациям при ОБСЕ Центру по предотвращению конфликта (ЦПК)